مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	صفحـــة
تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية	١
بيان المركز المالي الموجز الموحد	٢
بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)	٣
بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)	٥
بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)	٦ و ٧
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة	٨ – ٢٨

Deloitte.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)
١٠٠١ برج المدينة ٢،
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٦١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس إدارة
بنك المشرق ش. م. ع.
دبي – الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق **لبنك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له** ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ *"البيانات المالية المرحلية"*. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ *"مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة"*. تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

أنيس صادق
شريك
سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١
٢٥ أكتوبر ٢٠١١

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية		١٤,٣٠٦,٠٤٤	١٣,٣٧٣,٧٢٢
ودائع وأرصدة لدى البنوك		١١,٤٦٤,١٤٠	١٣,٦٥١,٩٥٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٣	٢,١٩١,٥٩٣	٢,٢٢٢,٦٨٠
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	٤	٣٣,١٠٢,٤٣٧	٣٥,٩١٩,٩٨٢
تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة	٥	٤,٨٩٠,٠٣٧	٥,٢٩٠,٩٠٤
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	٣	٧,٠٥١,٩٦٩	٨,٠٨٣,٨١١
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى		٥,٢٩١,٧٦٩	٤,٧٥٥,٧٤٣
استثمارات عقارية		٢١٣,٣٤٨	١٧٢,٣٢٠
ممتلكات ومعدات	٦	١,٤٤٥,٥١٨	١,٣٧٤,٦٨٦
مجموع الموجودات		**٧٩,٩٥٦,٨٥٥**	**٨٤,٨٤٥,٨٠٣**
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
ودائع وأرصدة للبنوك		١١,٥٤٧,٥٠٧	٦,٩٤٥,٦٢٦
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك		٧١٢,٤٨٧	٢,٤٦١,٩٩٣
ودائع العملاء		٣٩,٤٣٠,٣٥٣	٤٦,٧٦٤,٨٥٨
ودائع عملاء إسلامية		٤,١٩٧,٢٨٠	٤,٤٨٨,٨١٥
التأمين وأموال التأمين على الحياة		٩٧٣,٣٧٩	٨٩٦,٥٨٧
الفوائد المستحقة ومطلوبات أخرى		٥,٥٧٦,٠٤٧	٤,٩٩٠,٥٨٤
قروض متوسطة الأجل	٧	٤,٦٧٢,٥٧٩	٥,٩٠٣,٠٣٤
قروض طويلة الأجل		٩,١٤١	٩,٣٢٤
مجموع المطلوبات		**٦٧,١١٨,٧٧٣**	**٧٢,٤٦٠,٨٢١**
حقوق الملكية			
رأس المال الصادر والمدفوع	٨	١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦٩٠,٧٧٠
احتياطي إلزامي وقانوني		٨٤٦,٨٦٠	٨٤٥,٣٨٥
احتياطي عام		٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠
تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة		(٢٣,٣٤٨)	(١٩,٤٨٣)
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات		(٢٨٥,٧٢٠)	(٢٨٤,١٢٠)
الأرباح المستبقاة		٩,٧١٤,٥٢٤	٩,٣٠٠,١٩١
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم		١٢,٢٥٥,٠٨٦	١١,٨٤٤,٧٤٣
حقوق الأطراف غير المسيطرة		٥٨٢,٩٩٦	٥٤٠,٢٣٩
مجموع حقوق الملكية		١٢,٨٣٨,٠٨٢	١٢,٣٨٤,٩٨٢
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		**٧٩,٩٥٦,٨٥٥**	**٨٤,٨٤٥,٨٠٣**

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

لقد تمت الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة رقم ٢ إلى ٢٨ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٥ أكتوبر ٢٠١١ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:

عبد الله أحمد الغرير
الرئيس

عبد العزيز عبد الله الغرير
الرئيس التنفيذي

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	إيضاح	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١١ (غير مدققة)	٢٠١٠ (غير مدققة)	٢٠١١ (غير مدققة)	٢٠١٠ (غير مدققة)
إيرادات الفوائد		٧٢٦,٠٦٢	١,٠٠٢,٨٧٠	٢,٤٣١,٥٩٨	٣,٠٨٣,١٠٣
إيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية		٥٦,٩٤٩	٧٦,٠٨٥	١٨٩,٠١٤	٢١٢,٢٨٥
مجموع إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية		٧٨٣,٠١١	١,٠٧٨,٩٥٥	٢,٦٢٠,٦١٢	٣,٢٩٥,٣٨٨
مصروفات الفوائد		(٣٢٠,٩٨٤)	(٤٥٣,٩٦٦)	(١,٠٥٨,٣٠١)	(١,٤٣١,١٨٤)
توزيعات للمودعين– منتجات إسلامية		(١٨,٦٩٣)	(٥٢,٥٩٦)	(٨٣,٤٦١)	(١٢٠,٤٥٤)
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات للمودعين		٤٤٣,٣٣٤	٥٧٢,٣٩٣	١,٤٧٨,٨٥٠	١,٧٤٣,٧٥٠
إيرادات الرسوم والعمولات		٤٤١,٤٧٠	٤١٣,٩١٣	١,٤٥٤,٠٦٧	١,٤٢٤,٣٠٢
مصاريف الرسوم والعمولات		(١٩٣,٩١٧)	(١٧٠,٢٨٤)	(٦٤٩,٩٢٢)	(٥٤٨,٠٥٤)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		٢٤٧,٥٥٣	٢٤٣,٦٢٩	٨٠٤,١٤٥	٨٧٦,٢٤٨
صافي أرباح الاستثمارات		٤,٣٦٠	٤,٦٢٨	١١٦,٣٧٩	٥١,٥٦٦
إيرادات أخرى		١٢٨,٢٨٩	١٠٩,٣٥٣	٥٨٦,١٩٣	٥٦٤,٢٧٥
الربح من العمليات		٨٢٣,٥٣٦	٩٣٠,٠٠٣	٢,٩٨٥,٥٦٧	٣,٢٣٥,٨٣٩
مصاريف عمومية وإدارية	٩	(٣٩٦,٦٨٢)	(٤١١,٢٨٠)	(١,٣١٠,٨٤٧)	(١,٣٠٨,٠٤٨)
مخصصات انخفاض القيمة		(٢٠٩,٢٨٩)	(٣١٦,٧٧٧)	(٨٤٦,٦٩٨)	(١,٢٠٨,٨٠٦)
الربح قبل الضرائب		٢١٧,٥٦٥	٢٠١,٩٤٦	٨٢٨,٠٢٢	٧١٨,٩٨٥
ضرائب الدخل للفروع الخارجية		(٥,٦٩٧)	(٢,٧٤٨)	(١٦,٩١٩)	(١٠,٦٩٩)
الربح للفترة		٢١١,٨٦٨	١٩٩,١٩٨	٨١١,١٠٣	٧٠٨,٢٨٦
موزع كما يلي :					
مساهمي الشركة الأم		٢٠٤,٨٧٥	١٩٤,٠٣٤	٧٥٦,٤٥١	٦٤٧,٣٨٥
الأطراف غير المسيطرة		٦,٩٩٣	٥,١٦٤	٥٤,٦٥٢	٦٠,٩٠١
		٢١١,٨٦٨	١٩٩,١٩٨	٨١١,١٠٣	٧٠٨,٢٨٦
ربح السهم الواحد (درهم)	١٠	١/٢١	١/١٥	٤/٤٧	٣/٨٣

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشـــهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
الربح للفترة	٢١١,٨٦٨	١٩٩,١٩٨	٨١١,١٠٣	٧٠٨,٢٨٦
الدخل الشامل الاخر				
التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	١٣,٢٧٢	٤٠,٠٧٨	(١٥,٩٨٤)	(٣٤,٨٣٦)
فروق ترجمة العملات الأجنبية، صافي	(٩,١٢٧)	٦,٣٤٤	(٣,٨٦٥)	٤,٧٠٣
مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة	٤,١٤٥	٤٦,٤٢٢	(١٩,٨٤٩)	(٣٠,١٣٣)
مجموع الدخل الشامل للفترة	٢١٦,٠١٣	٢٤٥,٦٢٠	٧٩١,٢٥٤	٦٧٨,١٥٣
موزع كما يلي:				
مساهمي الشركة الأم	٢٠٦,٤٢٦	٢٢٨,٧٢٤	٧٤٨,٤٩٧	٦٣٦,٦٢٦
الأطراف غير المسيطرة	٩,٥٨٧	١٦,٨٩٦	٤٢,٧٥٧	٤١,٥٢٧
	٢١٦,٠١٣	٢٤٥,٦٢٠	٧٩١,٢٥٤	٦٧٨,١٥٣

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	رأس المال الصادر والمدفوع ألف درهم	احتياطي إلزامي وقانوني ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة ألف درهم	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات ألف درهم	أرباح مستبقاة ألف درهم	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم ألف درهم	حقوق الأطراف غير المسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقق)	١,٦١٠,٢٥٧	٨٠٥,١٢٩	٣١٢,٠٠٠	(٢٥,٠١٨)	(٢٧٩,٧٣٥)	٨,٨٥٠,٥٧٦	١١,٢٧٣,٢٠٩	٥٧٤,٢٨٣	١١,٨٤٧,٤٩٢
الربح للفترة	–	–	–	–	–	٦٤٧,٣٨٥	٦٤٧,٣٨٥	٦٠,٩٠١	٧٠٨,٢٨٦
الدخل/(الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	٤,٧٠٣	(١٥,٤٦٢)	–	(١٠,٧٥٩)	(١٩,٣٧٤)	(٣٠,١٣٣)
إجمالي الدخل/(الخسارة) الشاملة للفترة	–	–	–	٤,٧٠٣	(١٥,٤٦٢)	٦٤٧,٣٨٥	٦٣٦,٦٢٦	٤١,٥٢٧	٦٧٨,١٥٣
تحويل من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات إلى الأرباح المستبقاة	–	–	–	–	(١٦,٠٦٧)	١٦,٠٦٧	–	–	–
محول إلى الاحتياطي الإلزامي والقانوني	–	٨٨٣	–	–	–	(٨٨٣)	–	–	–
توزيعات أرباح مدفوعة	–	–	–	–	–	(٢٤١,٥٣٨)	(٢٤١,٥٣٨)	(٥٥,٥٠١)	(٢٩٧,٠٣٩)
أسهم منحة صادرة	٨٠,٥١٣	–	–	–	–	(٨٠,٥١٣)	–	–	–
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)	١,٦٩٠,٧٧٠	٨٠٦,٠١٢	٣١٢,٠٠٠	(٢٠,٣١٥)	(٣١١,٢٦٤)	٩,١٩١,٠٩٤	١١,٦٦٨,٢٩٧	٥٦٠,٣٠٩	١٢,٢٢٨,٦٠٦
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)	١,٦٩٠,٧٧٠	٨٤٥,٣٨٥	٣١٢,٠٠٠	(١٩,٤٨٣)	(٢٨٤,١٢٠)	٩,٣٠٠,١٩١	١١,٨٤٤,٧٤٣	٥٤٠,٢٣٩	١٢,٣٨٤,٩٨٢
الربح للفترة	–	–	–	–	–	٧٥٦,٤٥١	٧٥٦,٤٥١	٥٤,٦٥٢	٨١١,١٠٣
الخسارة الشاملة الأخرى	–	–	–	(٣,٨٦٥)	(٤,٠٨٩)	–	(٧,٩٥٤)	(١١,٨٩٥)	(١٩,٨٤٩)
إجمالي (الخسارة)/الدخل الشامل للفترة	–	–	–	(٣,٨٦٥)	(٤,٠٨٩)	٧٥٦,٤٥١	٧٤٨,٤٩٧	٤٢,٧٥٧	٧٩١,٢٥٤
تحويل من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات إلى الأرباح المستبقاة	–	–	–	–	٢,٤٨٩	(٢,٤٨٩)	–	–	–
محول إلى الاحتياطي الإلزامي والقانوني	–	١,٤٧٥	–	–	–	(١,٤٧٥)	–	–	–
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٨)	–	–	–	–	–	(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	–	(٣٣٨,١٥٤)
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)	١,٦٩٠,٧٧٠	٨٤٦,٨٦٠	٣١٢,٠٠٠	(٢٣,٣٤٨)	(٢٨٥,٧٢٠)	٩,٧١٤,٥٢٤	١٢,٢٥٥,٠٨٦	٥٨٢,٩٩٦	١٢,٨٣٨,٠٨٢

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم
التدفقات النقدية من النشاطات التشغيلية		
الربح للفترة	٨١١,١٠٣	٧٠٨,٢٨٦
تعديلات لـ:		
استهلاك ممتلكات ومعدات	١١٨,٣١٦	١٠٥,٨٨٥
مخصصات انخفاض القيمة	٨٤٦,٦٩٨	١,٢٠٨,٨٠٦
الربح الناتج عن بيع ممتلكات ومعدات	(١٦,١٢٩)	(٩,١٣٤)
الربح من سداد قروض متوسطة الأجل	(٢٤,٩١٩)	–
تسوية القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)	١١,٩٢٣	(٣,٩٦٥)
تعديلات القيمة العادلة للمشتقات	١٧,٤٤٥	(١٢,٨١٣)
تعديلات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية	٣٥,٠٠٠	–
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية		
الزيادة في الإيداعات لدى المصارف المركزية لأغراض تنظيمية وشهادات الإيداع لدى المصارف المركزية	(٤,٦١٧,٢٦٩)	(٥,٤٦٣,٥٣٧)
النقص في الودائع والأرصدة لدى البنوك والتي تستحق بعد ثلاثة أشهر	١,٢٠٠,٤١٤	٤٦٣,٢٤٨
النقص في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة	٢,٠٧٠,٤٤٣	٣,٢٧٤,٢٠٩
النقص في التمويل الإسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة	٣٨٤,٤٣٨	٦٩,٠٣١
(الزيادة)/النقص في الفوائد المستحقة القبض والموجودات الأخرى	(٥٦٦,٦٣٨)	٧١٧,٤٢٧
الزيادة في ودائع وأرصدة للبنوك	٤,٦٠١,٨٨١	٣٩٣,٥٧٤
النقص في ودائع العملاء	(٧,٣٣٤,٥٠٥)	(٦,٦١٥,٨٥٤)
(الزيادة) / النقص في الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)	(١٧,٦٣٤)	٨٩,٨٧٢
(النقص)/الزيادة في ودائع عملاء إسلامية	(٢٩١,٥٣٥)	٢,١٩٠,٨٤٨
الزيادة في التأمين وصناديق التأمين على الحياة	٧٦,٧٩٢	٤٦,٧٧٤
الزيادة/(النقص) في الفوائد المستحقة والمطلوبات الأخرى	٥٨٥,٤٦٣	(٥٩٢,٢٩٥)
النقص في قروض متوسطة الأجل	(١,٢٠٥,٥٣٦)	(١,٢٢٧,٥١٦)
النقص في قروض طويلة الأجل	(١٨٣)	(٢٠٧)
النقص في اتفاقيات إعادة الشراء المبرمة مع البنوك	(١,٧٤٩,٥٠٦)	(٢,١٠١,٩٨٨)
صافي النقد المستخدم في النشاطات التشغيلية	(٥,٠٦٣,٩٣٨)	(٦,٧٥٩,٣٤٩)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق) "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم
التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(٢٨١,٦٣٨)	(٣٥٧,٦٤٦)
عائدات من بيع ممتلكات ومعدات	٣٨,٦١٩	٢٥,٨٦٠
صافي النقص في استثمارات غير متداولة	٩٧٦,٦٢٨	٦١٦,٤٩٩
صافي النقد المستخدم في النشاطات الاستثمارية	٧٣٣,٦٠٩	٢٨٤,٧١٣
التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة	(٣٣٨,١٥٤)	(٢٩٧,٠٣٩)
صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية	(٣٣٨,١٥٤)	(٢٩٧,٠٣٩)
صافي النقص في النقد وما يعادله	(٤,٦٦٨,٤٨٣)	(٦,٧٧١,٦٧٥)
صافي فروق تحويل العملات الأجنبية	(٣,٨٦٥)	٤,٧٠٣
النقد وما يعادله في بداية الفترة	١٤,٤٢٧,٦٨٦	٢٣,٤٩٢,٠٧٥
النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١١)	٩,٧٥٥,٣٣٨	١٦,٧٢٥,١٠٣

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١ – معلومات عامـــة

تأسس بنك المشـــرق ش. م. ع. " البنك " في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرســـوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين والكويت ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو: ص.ب: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، تتكون مجموعة بنك المشـــــرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشـــــركـــات التابعة التالية:

إسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة الملكية %	نسبة التصويت المملوكة %	النشاط الأساسي
أصول – شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨/٠٠	٩٨/٠٠	تمويل
شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣/٦٥	٦٣/٦٥	تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٠٠	٩٩/٠٠	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٩٨	٩٩/٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة – ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/٠٠	١٠٠/٠٠	تقديم خدمات
شركة المشرق الإسلامي للتمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٧٠	٩٩/٧٠	شركة تمويل إسلامي وساطة ، إدارة الموجودات
مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/٠٠	١٠٠/٠٠	وصناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (II)	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بريس بريدج ليمتد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/٠٠	أغراض خاصة
أوريستون ليمتد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/٠٠	أغراض خاصة

* إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة ، بينما تعتبر الشركات التابعة المدرجة أعلاه شركات تابعة لأن البنك يمتلك حق السيطرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١- معلومات عامة "تتمة"

لأغراض إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تظهر النتائج وأرقام بيان المركز المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، حيث أنه العملة الوظيفية للمجموعة، وعملة العرض المستخدمة في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة	**يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد**
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ المتعلقة *باستبدال "التواريخ الثابتة" لإعفاءات محدد "بتاريخ الإنتقال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية" ولإعفاءات إضافية للمنشآت التي لم تعد تعاني من التضخم الشديد*	١ يوليو ٢٠١١
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية*	١ يوليو ٢٠١١
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ – *البيانات المالية الموحدة*	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١١– *الترتيبات المشتركة*	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٢– *إفصاح عن المصالح في منشآت أخرى*	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٣– *قياس القيمة العادلة*	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ *ضرائب الدخل – تعديل محدود على النطاق (استرداد الموجودات الأساسية)*	١ يناير ٢٠١٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١- معلومات عامة "تتمة"

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد "تتمة"

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ *عرض البيانات المالية- تعديلات لتعديل طريقة عرض الدخل الشامل الأخر*	١ يوليو ٢٠١٢
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ *منافع الموظفين – معيار معدل ناتج عن منافع ما بعد انتهاء العمل ومشروعات منافع إنهاء الأعمال*	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ *البيانات المالية الموحدة والمنفصلة – معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة*	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *استثمارات في شركات زميلة – معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة*	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية- التعديلات الناتجة عن التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الصادرة في مايو ٢٠١٠.*	١ يوليو ٢٠١١

تتوقع الإدارة أن اعتماد هذه المعايير لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٢- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

٢-١ أسس الإعداد

تم إعـــداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والإستثمارات العقارية والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للأصل المعطى مقابل الموجودات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٤ (*التقارير المرحلية المالية*) الصادر من مجلس معايير المحاســبة الدولية (IASB) ووفقاً لمتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع تلك السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية المتبادلة الجوهرية والإيرادات والمصاريف بين أعضاء المجموعة عند توحيد البيانات المالية.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للشركات التابعة وفقاً لنفس السياسات المتبعة من قبل البنك.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمــبر ٢٠١٠. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٢-٢ التقديرات الهامة والمستقبلية للأمور غير المؤكدة

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تقوم الإدارة بعمل تقديرات هامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتقديرات غير المؤكدة المماثلة للتي تم تطبيقها في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٢-٣ إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٣- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة		
(١) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)		
سندات دين	٤٦٨,٢٧٠	٣٦٢,٨١٣
أسهم	٤٤,٧٤٦	١١٧,٧٥٠
صناديق استثمار وأخرى	٨٣,٨٢٥	١١٠,٥٦٧
	٥٩٦,٨٤١	٥٩١,١٣٠
(٢) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)		
أسهم	١,٣١٢,٨٤٧	١,٣٦٢,٥٣٦
صناديق استثمار وأخرى	٢٨١,٩٠٥	٢٦٩,٠١٤
	١,٥٩٤,٧٥٢	١,٦٣١,٥٥٠
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة	٢,١٩١,٥٩٣	٢,٢٢٢,٦٨٠
(٣) موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة		
سندات دين	٧,٠٥١,٩٦٩	٨,٠٨٣,٨١١
مجموع الموجودات المالية الأخرى	٩,٢٤٣,٥٦٢	١٠,٣٠٦,٤٩١

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣- الموجودات المالية الأخرى "تتمة"

(ب) فيما يلي تحليل جغرافي للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
أرصدة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٦,٠٦٨,١١٤	٧,٥٥٦,٢٣٨
أرصدة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٣,١٧٥,٤٤٨	٢,٧٥٠,٢٥٣
	٩,٢٤٣,٥٦٢	١٠,٣٠٦,٤٩١

(ج) خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) بقيمة ٤٣ مليون درهم (الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٣٨ مليون درهم) كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

(د) تتضمن الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) مبلغ ٢٢٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢١٥ مليون درهم) والتي تمثل الاستثمار في صندوق ايميرجنج ماركيتس كريديت أوبورتينيتيز وصندوق مكاسب للدخل وصندوق المشرق الإسلامي للدخل وإم سي إف سيريز وصندوق مشرق عرب تيجرز. تُدار هذه الصناديق من قبل المجموعة وليس لها تاريخ استحقاق أو سعر كوبون ثابت. تستند القيمة العادلة لهذه الاستثمارات على أسعار السوق المدرجة.

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
قروض	٢٩,٥٨٤,٧١٥	٣١,٥١١,٨٤٧
سحب على المكشوف	٤,١٤٥,٦٩٥	٥,٥٦٦,٢٣٠
بطاقات ائتمان	١,٥٥٧,٤٣٢	١,٧٦٤,١٦٧
أخرى	١٧٤,٢٠٨	١٧٧,٤٥٢
	٣٥,٤٦٢,٠٥٠	٣٩,٠١٩,٦٩٦
يطرح : مخصص الانخفاض فى القيمة	(٢,٣٥٩,٦١٣)	(٣,٠٩٩,٧١٤)
	٣٣,١٠٢,٤٣٧	٣٥,٩١٩,٩٨٢

٤ – قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ب) إن تحليل القروض والسلف بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية كان كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
التصنيع	٢,٦٢٥,٢٤٧	١,٨٧٣,٣٨٩
الإنشاءات	٢,٧١٨,٤٩٤	٣,٥٢٢,٠٣٤
التجارة	٦,٠٨٢,٧٥٨	٦,٣٦١,٩٢٢
النقل والاتصالات	١,٢٤٤,٥٩١	١,٤٤٦,٥٨٢
الخدمات	٤,٧٥٢,٤٥٨	٤,٢٦٣,٢٠٢
المؤسسات المالية	٢,٩٨٦,٠١٧	٢,٩٣٤,٥٢٨
الأفراد	٩,٤٦٣,٦٩٩	١٠,٣٧٧,٧٠٨
الحكومة /القطاع العام	٥,٥٤٧,٨٨٨	٨,١٨٤,٨٨٣
أخرى	٤٠,٨٩٨	٥٥,٤٤٨
	٣٥,٤٦٢,٠٥٠	٣٩,٠١٩,٦٩٦
يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة	(٢,٣٥٩,٦١٣)	(٣,٠٩٩,٧١٤)
	٣٣,١٠٢,٤٣٧	٣٥,٩١٩,٩٨٢

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ج) إن حركة مخصص انخفاض القيمة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة خلال الفترة، كانت كما يلي:

	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
الرصيد في بداية الفترة / السنة	٣,٠٩٩,٧١٤	١,٩٤٧,٢٧٤
مخصص انخفاض القيمة خلال الفترة / السنة	٤٧٥,٠٢٦	٩٢٨,٩٧٤
فوائد معلقة	١٦٨,١٤٢	٢٧٤,٠٦٠
استردادات خلال الفترة / السنة	(٦٦,٣٨١)	(٥٠,٥٩٤)
مبالغ مشطوبة خلال الفترة / السنة	(١,٣١٦,٨٨٨)	-
الرصيد في نهاية الفترة / السنة	٢,٣٥٩,٦١٣	٣,٠٩٩,٧١٤

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل القروض والسلف عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
تمويل		
مرابحة	٢,٣٨٢,٤٢٨	١,٩٧١,٦٣٢
إجارة	١,٥٥٥,٨٩٥	٢,٢٣٤,٤٧٢
	٣,٩٣٨,٣٢٣	٤,٢٠٦,١٠٤
إستثمار		
مشاركة	٨٣٠,٤٥٨	٩١٩,٣٢٩
مضاربة	٢٧٥,٧٥٢	٣٢٠,١٠٦
	١,١٠٦,٢١٠	١,٢٣٩,٤٣٥
المجموع	٥,٠٤٤,٥٣٣	٥,٤٤٥,٥٣٩
يطرح : إيرادات غير مستحقة	(١٠٢,٢٨٣)	(١٨,٥٤٢)
مخصص الانخفاض فى القيمة	(٥٢,٢١٣)	(١٣٦,٠٩٣)
	٤,٨٩٠,٠٣٧	٥,٢٩٠,٩٠٤

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
الإنشاءات	١,٢٣٩,٧١٨	١,٤٩٢,٣٢٥
التجارة	١٩٣,٨٤٧	١٠,٥٥٥
النقل والاتصالات	٩,٦١٥	٣٨,٣٢١
الخدمات	١,١١٦,٢٩١	١,٣١٢,٩٤٠
المؤسسات المالية	٢٥٠,٠٨٠	٣٥٠,٨١٦
الأفراد	٨٠٢,٣٣٩	٣٥٢,٧٣٦
الحكومة /القطاع العام	١,٣٤٣,٨٧٣	١,٨٦٦,٧٠٧
أخرى	٨٨,٧٧٠	٢١,١٣٩
المجموع	٥,٠٤٤,٥٣٣	٥,٤٤٥,٥٣٩
يطرح : إيرادات غير مستحقة	(١٠٢,٢٨٣)	(١٨,٥٤٢)
مخصص الانخفاض فى القيمة	(٥٢,٢١٣)	(١٣٦,٠٩٣)
	٤,٨٩٠,٠٣٧	٥,٢٩٠,٩٠٤

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ج) إن حركة مخصص انخفاض القيمة للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة خلال الفترة، كانت كما يلي:

	للتسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
الرصيد في بداية الفترة / السنة	١٣٦,٠٩٣	٥٢,٥٦٠
مخصص انخفاض القيمة خلال الفترة / السنة	١٧,٥٦٥	٦٩,٢٠٥
أرباح معلقة	٣,٧٤٥	١٤,٣٢٨
مبالغ مشطوبة خلال الفترة / السنة	(١٠٥,١٩٠)	-
الرصيد في نهاية الفترة / السنة	٥٢,٢١٣	١٣٦,٠٩٣

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

٦- الممتلكات والمعدّات

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، قامت المجموعة بشراء ممتلكات ومعدات متنوعة بقيمة تقارب ٢٨١,٦ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٣٥٧,٦ مليون درهم) واستبعدت ممتلكات ومعدّات بصافي قيمة دفترية ٢٢,٤ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ١٦,٧ مليون درهم) مقابل متحصلات بلغت ٣٨,٦ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٢٥,٩ مليون درهم).

٧- قروض متوسطة الأجل

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة	٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	١,٢٢٨,٩٨٦	٢,٤٥٩,٤٤١
	٤,٦٧٢,٥٧٩	٥,٩٠٣,٠٣٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٧- قروض متوسطة الأجل "تتمة"

(أ) قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة

القرض المؤهل من الطبقة الثانية يُستحق في ٢٠١٦ وهو قرض مؤهل كقرض مساند من الطبقة الثانية للسنتين الأوليتين وبعدها سيتم إطفاؤه بمعدل ٢٠% سنوياً للخمسة سنوات الأخيرة وحتى ٢٠١٦ لأغراض احتساب كفاية رأس المال.

تُدفع الفائدة كل ثلاث شهور وتحتسب بسعر ٤,٠٠% للسنة الأولى والثانية و ٤,٥٠% للسنة الثالثة و ٥,٠٠% للسنة الرابعة و ٥,٢٥% للسنوات الثلاثة الأخيرة.

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

استحقاقات أوراق متوسطة الآجل ذات فائدة معومة (FRNs) الصادرة من البرنامج هي كما يلي:

تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
٦ إبريل ٢٠١١	لايبور (ثلاثة أشهر) + ٠/٣٨٠%	-	١,١٠١,٩٠٠
٢٤ يناير ٢٠١٧	لايبور (ثلاثة أشهر) + ٠/٦٢٥%	١,٢٢٨,٩٨٦	١,٣٥٧,٥٤١
		١,٢٢٨,٩٨٦	٢,٤٥٩,٤٤١

خلال سنة ٢٠٠٤ قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥٤ مليون درهم) بموجب اتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) إلى ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٧,٣٤٦ مليون درهم) بموجب إتفاقية مؤرخة في ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة حد برنامج أوراق متوسطة الأجل (EMTN) مرة أخرى لتصل إلى ٥,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (١٨,٣٦٥ مليون درهم).

إن فئة الأوراق البالغة ١,٢ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٤ مليار درهم) هي ذات فائدة معومة ومستحقة كقرض رأسمالي مؤهل من الطبقة الثانية وذلك للخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفاؤه بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لأغراض احتساب كفاية رأس المال. ومع ذلك، ممكن إعادة شرائها خلال خمس سنوات (أي في عام ٢٠١٢. إذا لم يتم إعادة شرائها من قبل البنك عند اكتمال الخمس سنوات، فسيتم رفع نسبة الفائدة بـ ٠,٥% للخمس سنوات التالية). تم الموافقة على السندات المعوّمة المساندة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لغرض الاعتراف بها كرأس مال مؤهل من الطبقة الثانية.

٨- رأس المال الصادر والمدفوع

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، بلغت الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة إسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد).

خلال التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٠% والتي تعادل قيمتها ٣٣٨/١٥ مليون درهم وقد تم إقرار المنحة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين التي تم انعقادها في ٦ مارس ٢٠١١.

٩- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية تعويضات الإدارة العليا بقيمة ٥١,١٤ مليون درهم للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٥٢,٢٣ مليون درهم).

١٠- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة ربح الفترة على عدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي:

	للتسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)	للتسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)
ربح الفترة (ألف درهم)		
(الخاص بحقوق مساهمي الشركة الأم)	٧٥٦,٤٥١	٦٤٧,٣٨٥
عدد الأسهم العادية القائمة	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥
ربح السهم الواحد (درهم)	٤/٤٧	٣/٨٣
الربح المخفف للسهم الواحد (درهم)	٤/٤٧	٣/٨٣

١١- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق، والحسابات الجارية، والأرصدة الأخرى لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الوديعة كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية والتي تستحق خلال ثلاثة شهور		
النقد في الصندوق	٦٢٤,٥٩٩	٥٠٥,٠٦٦
أرصدة لدى المصارف المركزية:		
حسابات جارية وأرصدة أخرى لدى المصارف المركزية	١,٢٥٩,٣٥٤	٤,٢٨٤,٠٥٧
شهادة ودائع لدى المصرف المركزي	-	٣,٠٠٠,٠٠٠
ودائع وأرصدة لدى البنوك تستحق خلال ٣ أشهر	٧,٨٧١,٣٨٥	٨,٩٣٥,٩٨٠
	٩,٧٥٥,٣٣٨	١٦,٧٢٥,١٠٣

١٢- الحسابات المتقابلة

فيما يلي تحليلاً للحسابات المتقابلة:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
الحسابات المتقابلة		
ضمانات	٤٠,٧٤٢,٠٥٢	٣٦,٩٤٢,٧٢٥
إعتمادات مستندية	٥,٣٩٥,٥٨٥	٤,١٨٥,٩٦٨
	٤٦,١٣٧,٦٣٧	٤١,١٢٨,٦٩٣

١٣- الأدوات المالية المشتقة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)		
	القيمة العادلة الموجبة ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	القيمة التعاقدية ألف درهم
محتفظ بها لغرض المتاجرة:			
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٢٥٩,٦٨١	٢٥٨,٤٣٤	٤٢,٥٥٩,٢٧١
عقود خيار على العملات الأجنبية (مشتراة)	–	٤٧,٤٣٢	٧,٨٤٣,٧٣٧
عقود خيار على العملات الأجنبية (مباعة)	٤٤,٤١٥	–	١٦,٣٣١,٥٧٠
مبادلات أسعار الفائدة	١,٠٦٤,٤١٩	١,٠٧٣,٦٨١	٢١,١٧١,٣٣١
مبادلات الديون المتعثرة	–	١١,٤٣٥	١٦٠,٦١٢
مشتقات ملكية	٩,١٢٦	٨,٥٢٥	٧٢٢,١١٨
عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)	–	١٩,٥٦٥	٤٣٥,٣٣٣
عقود مستقبلية مباعة (عملاء)	١٩,٢٧٤	–	٤٣٥,٠٣٤
عقود مستقبلية مباعة (بنك)	١٩,٥٦٥	–	٤٣٥,٣٣٣
عقود مستقبلية مشتراة (بنك)	–	١٩,٢٧٤	٤٣٥,٠٣٤
	١,٤١٦,٤٨٠	١,٤٣٨,٣٤٦	٩٠,٥٢٩,٣٧٣

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)		
	القيمة العادلة الموجبة ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	القيمة التعاقدية ألف درهم
محتفظ بها لغرض المتاجرة:			
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٢٣٧,٢٥٥	٢٠٢,٧٦٤	٣٠,٦٢٧,٨٨٦
عقود خيار على العملات الأجنبية (مشتراة)	–	٨٤,٨٩٥	٨,٩٧٢,٢٨٨
عقود خيار على العملات الأجنبية (مباعة)	٨٤,٩٩٠	–	١٢,٧٠٩,٢٣٣
مبادلات أسعار الفائدة	٧٨٧,٩٣٥	٧٩٦,٠١٠	١٦,٠٥٨,٢١٩
مشتقات ملكية	٥,٢٧٧	٩,١٦٦	٢٨٦,٤٨٠
عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)	–	٧	١٠٤,٤٥٢
عقود مستقبلية مباعة (عملاء)	–	٢,١١٤	١٠٩,٦٠١
عقود مستقبلية مباعة (بنك)	٧	–	١٠٤,٤٥٢
عقود مستقبلية مشتراة (بنك)	٢,١١٤	–	١٠٩,٦٠١
	١,١١٧,٥٧٨	١,٠٩٤,٩٥٦	٦٩,٠٨٢,٢١٢

يتم تضمين المشتقات ذات القيمة العادلة الموجبة والسالبة في رصيد "ذمم الفوائد المدينة والموجودات الأخرى" و رصيد "ذمم الفوائد الدائنة والموجودات الأخرى".

١٤- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترتي التسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ .

١٥- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

(أ) بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات الأخرى حيث يمثل هؤلاء ملاك رئيسيين فيها) هم عملاء للمجموعة بالشكل الاعتيادي للأعمال. المعاملات مع هذه الأطراف ذات العلاقة تتم جوهريا بنفس الشروط بما فيها سعر الفائدة والضمانات لتلك المعاملات السائدة للأطراف والعملاء الخارجيين. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه.

(ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٢,٢٧% من رأسمالها، وتتوزع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

(ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموجز الموحد هي كما يلي :

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
قروض وسلف بالقيمة المطفأة	٢,٢٦٥,٠٦٨	٢,١٩٧,٢٩٩
ودائع العملاء	٨٧١,٢٦٤	١,١٤٤,٩٨٧
اعتمادات مستنديه وخطابات ضمان	١,٩٥٩,٩٠٦	٢,٢٨٤,٩٥٣

(د) الربح للفترة يتضمن معاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

	التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم
إيرادات فوائد	٩٣,٠٠١	١٠٥,٢١٠
مصاريف فوائد	١٦,٥٠٠	٤٢,٣٢٤
إيرادات أخرى، صافي	٧٧,٠٦٦	٥٤,٧٤٨

١٦ – معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ أن تحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى المسؤول التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الإستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ هي كالآتي:

١. قطاع **الخدمات المؤسسية المحلية** وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.

٢. قطاع **خدمات الأفراد المحلية** وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدّمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.

٣. قطاع **الخزينة وأسواق رأس المال** ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهدات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل نشاطات المضاربة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.

٤. قطاع **الخدمات المصرفية الدولية** وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.

١٦ – معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدّمة إلى العملاء تحت قطاع **الخدمات المصرفية الإسلامية**. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمرابحة، والإجارة لتمويل شراء المعدّات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مرابحة ثقة الاستلام وخطابات اعتماد المرابحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المرابحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.

٦. تشكّل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع **التأمين**. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.

٧. ويتألف **المركز الرئيسي** من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها للمجموعة.

إن السياسات المحاسبية للقطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات السياسات المحاسبية للمجموعة. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات انخفاض القيمة وضرائب الدخل. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٦- معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

	الشركات المحلية	الأفراد المحليين	الفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) الخزينة وأسواق رأس المال	خدمات مصرفية دولية	خدمات مصرفية إسلامية	تأمين	المركز الرئيسى	المجمـــــوع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف، درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية	٥٦٩,٦٤٤	٦٥٩,٦٤٦	(٩٣,٠٥٤)	١٦١,٧٦٦	١٠٥,٥٥٤	(٤,٢٥٨)	٧٩,٥٥٢	١,٤٧٨,٨٥٠
إيرادات أخرى، صافى	٣٠١,٠٤٠	٢٧١,٩١٩	٢٣٦,٠٥٤	٢٢٤,٦٥٧	٤٣,٣٣٥	٣٨٦,٢٢٤	٤٣,٤٨٨	١,٥٠٦,٧١٧
مجموع إيرادات العمليات	٨٧٠,٦٨٤	٩٣١,٥٦٥	١٤٣,٠٠٠	٣٨٦,٤٢٣	١٤٨,٨٨٩	٣٨١,٩٦٦	١٢٣,٠٤٠	٢,٩٨٥,٥٦٧
مصاريف عمومية وإدارية								(١,٣١٠,٨٤٧)
مخصصات انخفاض القيمة								(٨٤٦,٦٩٨)
الربح قبل الضرائب								٨٢٨,٠٢٢
مصاريف ضرائب الدخل الخارجية								(١٦,٩١٩)
ربح الفترة								٨١١,١٠٣
موزعة كما يلى :								
حقوق مساهمى الشركة الأم								٧٥٦,٤٥١
حقوق الأطراف غير المسيطرة								٥٤,٦٥٢
								٨١١,١٠٣
			٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)					
موجودات القطاع	١٩,١٥٣,٤٩٥	٧,٥٤٣,١٩٤	٢٣,٥٨٠,٢٢٥	١٢,٥٣٢,١٦٨	٥,٧٩٩,٣٦٨	٣,٦٨٦,٦١٢	٧,٦٦١,٧٩٣	٧٩,٩٥٦,٨٥٥
مطلوبات القطاع	٢١,٩٦٢,١٨٨	٩,٤٨٤,٦٠٠	١٣,٩٧٠,٩٠٠	١٠,٤٥٧,٨٤٦	٤,٢٢١,٦٢٨	١,٨٧٥,٥٨١	٥,١٤٦,٠٣٠	٦٧,١١٨,٧٧٣

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٦ – معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

	الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)						
	الشركات المحلية ألف درهم	الأفراد المحليين ألف درهم	الخزينة وأسواق رأس المال ألف درهم	خدمات مصرفية دولية ألف درهم	خدمات مصرفية إسلامية ألف درهم	تأمين ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	المجمـــــوع ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية	٥١٧,٥٥٠	٧٩٧,٤٩١	٢٠,٥١٠	١٤٠,٩١٩	٩١,٨٣٢	٢٠,٤٣٠	١٥٥,٠١٨	١,٧٤٣,٧٥٠
إيرادات أخرى، صافي	٢٧٥,٨٣٨	٤٠٣,٤٥٨	١٨٣,٧١٥	٢١٤,٢٩٣	٣٦,٩٣٩	٣٣٦,٥٧٨	٤١,٢٦٨	١,٤٩٢,٠٨٩
مجموع إيرادات العمليات	٧٩٣,٣٨٨	١,٢٠٠,٩٤٩	٢٠٤,٢٢٥	٣٥٥,٢١٢	١٢٨,٧٧١	٣٥٧,٠٠٨	١٩٦,٢٨٦	٣,٢٣٥,٨٣٩
مصاريف عمومية وإدارية								(١,٣٠٨,٠٤٨)
مخصصات انخفاض القيمة								(١,٢٠٨,٨٠٦)
الربح قبل الضرائب								٧١٨,٩٨٥
مصاريف ضرائب الدخل الخارجية								(١٠,٦٩٩)
ربح الفترة								٧٠٨,٢٨٦
موزعة كما يلي :								٦٤٧,٣٨٥
حقوق مساهمي الشركة الأم								٦٠,٩٠١
حقوق الأطراف غير المسيطرة								٧٠٨,٢٨٦
	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)							
موجودات القطاع	٢٠,٠٥١,٦٩٢	٩,١٤٩,٩٩٤	٢٤,٨٨٠,٩٧٩	١٤,٧٤٨,٢٩٦	٦,٢٠٣,٢٣٩	٣,٥٤٢,٠٠٣	٦,٢٦٩,٦٠٠	٨٤,٨٤٥,٨٠٣
مطلوبات القطاع	٣٠,٣٥١,٠٦٦	٩,٣٦٧,٧٠٠	١٣,٢٢٦,٢٠٠	٨,٤٨٩,٠٦٦	٤,٥٠٩,٨٠٠	٢,١٠١,٤٥٦	٤,٤١٥,٥٣٣	٧٢,٤٦٠,٨٢١

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٦- معلومات عن القطاعات "تتمة"

المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية – الإمارات العربية المتحدة (المقرّ الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

	الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين*		الموجودات غير المتداولة **	
	للتسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	للتسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق) ألف درهم	**٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم**	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
الإمارات العربية المتحدة	٢,٧٢٤,٩٩٨	٢,٩٨٠,٢٠٤	١,٣٥٨,٨٦٨	١,٢٤٠,٥٤٩
دول أخرى في الشرق الأوسط	١٧١,١٨٢	١٩٠,٦٧٠	٢٩٤,٩٤٣	٣٠٣,٢٤٦
دول أعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية	٥٩,٨٦٦	٤٤,٥٢٧	٤,٠٤٤	٢,٦٦٤
دول أخرى	٢٩,٥٢١	٢٠,٤٣٨	١,٠١١	٥٤٧
	٢,٩٨٥,٥٦٧	٣,٢٣٥,٨٣٩	١,٦٥٨,٨٦٦	١,٥٤٧,٠٠٦

* تعتمد الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

** الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٧- نسبة كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال يتم احتسابها وفقاً لتعاميم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

		٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم
قاعدة رأس المال			
مستوى ١		١٢,٥٥٠,٧٢٩	١٢,١٤٢,٨١١
مستوى ٢ *		٥,١٨٤,٦٧٥	٥,١٩٩,١٦٦
اقتطاع من رأس المال		(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)
مجموع قاعدة رأس المال	(أ)	١٧,٧٠٣,٥٧٩	١٧,٣١٠,١٥٢
الموجودات المرجحة حسب المخاطر			
مخاطر الائتمان		٦٨,٩٣٢,٨١٨	٧٠,٥٨٩,٤٧٨
مخاطر السوق		٤٣٤,٥٠٨	٣٤٨,٣١٦
مخاطر تشغيلية		٦,٥١٦,٧٢٠	٥,٣٥١,٤٠٥
الموجودات المرجحة حسب المخاطر	(ب)	٧٥,٨٨٤,٠٤٦	٧٦,٢٨٩,١٩٩
نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ)/(ب) × ١٠٠]		%٢٣/٣٣	%٢٢/٦٩

* إن رأس المال "مستوى ٢" كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ يتضمن أوراق متوسطة الأجل مستحقة كقرض رأسمالي (إيضاح ٧) .